

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 60/2004

av den 14 januari 2004

om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av akten om Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning, särskilt artikel 41 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Akten om Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning (nedan kallad "anslutningsakten") innebär att ytterligare bestämmelser om produktionsordning och handelsordning för sockermarknaden infördes i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾. Dessa nyinförda bestämmelser börjar gälla den 1 maj 2004, dvs. två månader innan regleringsåret 2003/04 löper ut. Därför behövs övergångsåtgärder för växlingen från den produktionsordning och den handelsordning som är i kraft i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") till de ordningar som föreskrivs i förordning (EG) nr 1260/2001.
- (2) För regleringsåret 2003/04 sker hela sockerproduktionen i de nya medlemsstaterna i enlighet med nationella ordningar, och huvuddelarna av deras produktion kommer att saluföras före den 1 maj 2004. Därför bör bestämmelserna om priser, branschavtal och självfinansiering i artiklarna 2–6 och 10–21 i förordning (EG) nr 1260/2001 inte börja gälla förrän den 1 juli 2004. Om självfinansieringsordningen och prisbestämmelserna för socker som produceras före den 1 juli 2004 inte tillämpas, innebär det att den exportbidragsordning som fastställs i artiklarna 27–31 i nämnda förordning samt de ordningar för intervention och produktionsbidrag som fastställs i artiklarna 7–9 i samma förordning bör börja gälla först den 1 juli 2004.
- (3) Produktionen av isoglukos är stabil och motsvarar efterfrågan. För de nya medlemsstater som producerar isoglukos måste därför deras baskvantiteter av isoglukos fastställas så att övergången underlättas för nämnda stater och deras andel av den samlade produktionen av isoglukos i den utvidgade gemenskapen blir sådan att balansen mellan produktion och konsumtion tryggas. För att garantera lika behandling av isoglukos och socker bör emellertid artiklarna 2–21 och 27–31 i ovannämnda förordning börja gälla för isoglukos i de nya medlemsstaterna först den 1 juli 2004.
- (4) I anslutningsakten fastställs ett största behov av 19 585 ton för det sockerproducerande företaget i Slovenien. För att tillgodose företagets behov av råsocker för raffinering under perioden 1 maj–30 juni 2004 bör en lämplig andel av det maximala försörjningsbehovet bestämmas för nämnda period.
- (5) Det finns en betydande risk för störningar på marknaderna inom sockersektorn genom att produkter förs in i spekulationssyfte i de nya medlemsstaterna innan de hunnit anslutas. Man bör därför införa bestämmelser som underlättar övergången genom att sådana spekulationsaffärer förhindras i samband med utvidgningen. Liknande åtgärder har redan vidtagits för handeln med jordbruksprodukter genom kommissionens förordning (EG) nr 1972/2003⁽²⁾. Sockersektorn med dess särdrag kräver emellertid särskilda bestämmelser.
- (6) I kapitel 5 i bilaga IV till anslutningsakten föreskrivs att varor, som omfattas av vissa typer av suspensiva förfaranden vid tidpunkten för anslutningen, skall vara befriade från tull när de övergår till fri omsättning, förutsatt att vissa villkor är uppfyllda. I sockersektorn finns det emellertid stor risk för att detta kommer att utnyttjas som ett kryphål för spekulationsaffärer. Dessutom skulle marknadsaktörer kunna kringgå skyldigheten att enligt denna förordning på egen bekostnad ta bort de överskottsquantiteter av socker och isoglukos från marknaden vilka har konstaterats av myndigheterna i de nya medlemsstaterna. Vidare skulle marknadsaktörer kunna kringgå skyldigheten att betala avgifter i de fall de inte kan förete bevis på att de aktuella kvantiteterna har tagits bort. Produkter som innebär en sådan risk bör därför beläggas med importtull vid tidpunkten för övergång till fri omsättning.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom anslutningsakten.

⁽²⁾ EUT L 293, 11.11.2003, s. 3.

(7) Dessutom bör – i överensstämmelse med anslutningsakten – lager av socker och isoglukos som överskrider de normala övergångslagren tas bort från marknaden på de berörda nya medlemsstaternas bekostnad. Kommissionen kommer att fastställa överskottslagren utifrån handels utveckling i de nya medlemsstaterna under perioden 1 maj 2000–30 april 2004 och på basis av deras produktions- och konsumtionstrender under samma period. Därvid bör förutom socker och isoglukos även andra produkter med betydande halt av sockerekvivalent tas med i beräkningen, eftersom de också skulle kunna användas för spekulationsaffärer. Om de fastställda överskottskvantiteterna av socker och isoglukos inte har tagits bort från gemenskapsmarknaden senast den 30 april 2005, kommer den eller de skyldiga medlemsstaterna att ställas till ekonomiskt ansvar för respektive överskottskvantitet. Det belopp som i sådana fall respektive skyldig medlemsstat skall åläggas att betala in till gemenskapens budget bör vara lika med det högsta exportbidrag som gäller för perioden 1 maj 2004–30 april 2005.

(8) Det ligger såväl i gemenskapens som i de nya medlemsstaternas intresse att så långt möjligt förhindra ackumulering av överskottslager och i vart fall kunna konstatera vilka marknadsaktörer och enskilda personer som är inblandade i omfattande spekulationsaffärer. För detta ändamål bör de nya medlemsstaterna från den 1 maj 2004 förfoga över ett system med vars hjälp de kan fastställa vilka som bedriver affärerna.

(9) För att kommissionen skall kunna konstatera förekomster av överskottslager och sörja för att överskott tas bort från marknaden bör de nya medlemsstaterna förse kommissionen såväl med senast tillgängliga statistik om produktion, konsumtion och handel avseende de aktuella produkterna som med bevis som styrker att de funna överskottslagren har tagits bort från marknaden inom den fastställda tidsfristen.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT 1

ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER I SAMBAND MED ANSLUTNINGEN

Artikel 1

Tillämpning av vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 1260/2001

Artiklarna 2–21 och 27–31 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall under perioden 1 maj 2004–30 juni 2004 inte gälla för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade ”de nya medlemsstaterna”).

Artikel 2

Kvoter för isoglukos

För perioden 1 maj 2004–30 juni 2004 skall följande baskvantiteter av A- och B-isoglukos gälla för de nya medlemsstater som producerar isoglukos:

	Baskvantitet A i ton torrsubstans	Baskvantitet B i ton torrsubstans
Ungern	21 271	1 667
Polen	4 152	312
Slovakien	6 254	837

Artikel 3

Förmånsimport av rörsocker

För att kunna tillgodose sitt behov för raffinering av rörsocker under perioden 1 maj 2004–30 juni 2004 får Slovenien under denna period – på de villkor som anges i kommissionens förordning (EG) nr 1159/2003⁽¹⁾ – utfärda licenser för högst 3 264 ton särskilt förmånssocker uttryckt i vitsockerekvivalent.

AVSNITT 2

ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER FÖR UNDVIKANDE AV SPEKULATION

Artikel 4

Definitioner

I detta avsnitt avses med

1. socker:

- betsocker och rörsocker i fast form som omfattas av KN-nummer 1701.
- sockersirap som omfattas av KN-numren 1702 60 95, 1702 90 99 eller 2106 90 59.
- inulinsirap som omfattas av KN-nummer 1702 60 80 eller 1702 90 80.

2. *isoglukos*: produkt som omfattas av KN-numren 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 eller 2106 90 30.

3. *bearbetade produkter*: produkter med en sockertillsats eller halt av sockerekvivalent över 10 % vilka har framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter.

4. *fruktos*: kemiskt ren fruktos som omfattas av KN-nummer 1702 50 00.

⁽¹⁾ EUT L 162, 1.7.2003, s. 25.

Artikel 5

Suspensivt förfarande

1. Genom undantag från kapitel 5 i bilaga IV till anslutningsakten och från artiklarna 20 och 214 i rådets förordning (EEG) nr 2193/92⁽¹⁾, skall följande gälla för produkter som omfattas av KN-numren 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 eller 2202, dock med undantag av de produkter som är upptagna i artikel 4.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1972/2003: de angivna produkterna skall omfattas av den importtull *erga omnes*, inklusive all tilläggsimporttull, som gäller den dag då produkterna övergår till fri omsättning, under förutsättning att

- a) de har övergått till fri omsättning antingen i gemenskapen i dess sammansättning per den 30 april 2004 eller i en ny medlemsstat, och
- b) att de aktuella produkterna den 1 maj 2004
 - i) befinner sig i tillfällig förvaring, eller
 - ii) i den utvidgade gemenskapen genomgår antingen någon av de tullbehandlingar eller något av de tullförfaranden som anges i artikel 4.15 b respektive artikel 4.16 b–g i förordning (EEG) nr 2913/92, eller
 - iii) befinner sig under transport inom den utvidgade gemenskapen efter att ha genomgått exportformaliteter.

Med undantag av raffinerat C-betsocker, C-isoglukossirap och C-inulinsirap som omfattas av KN-numren 1701 99 10, 1701 99 90, 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30, 1702 60 80 eller 1702 90 80 skall punkt 1 inte gälla för produkter som exporteras från EU-15, om importören kan styrka att ingen ansökan om exportbidrag för produkterna har gjorts i exportlandet. På importörens begäran skall exportören se till att den behöriga myndigheten genom påskrift på exportdeklarationen intygar detta.

2. Genom undantag från kapitel 5 i bilaga IV till anslutningsakten och från artiklarna 20 och 214 i förordning (EEG) nr 2193/92, skall följande gälla för produkter som omfattas av KN-numren 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 eller 2202, dock med undantag av de produkter som är upptagna i artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1972/2003, och som kommer från tredjeland: de angivna produkterna skall omfattas av den importtull *erga omnes*, inklusive all tilläggsimporttull, som gäller den dag då produkterna övergår till fri omsättning, under förutsättning att

- a) de genomgår aktiv förädling (artikel 4.16 d i förordning (EEG) nr 2913/92) eller är föremål för temporär import (artikel 4.16 f i samma förordning) i en ny medlemsstat den 1 maj 2004,

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

- b) de övergår till fri omsättning den 1 maj 2004 eller därefter.

Artikel 6

Onormala lager

1. Senast den 31 oktober 2004 skall kommissionen för varje ny medlemsstat fastställa – i enlighet med det förfarande som anges i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 – den kvantitet av obearbetat socker, socker i bearbetade produkter samt isoglukos och fruktos som överskrider den kvantitet som anses motsvara ett normalt övergångslager den 1 maj 2004, varvid eventuell överskottskvantitet skall tas bort från marknaden på respektive ny medlemsstats bekostnad.

När överskottskvantiteten fastställs skall särskild vikt läggas vid hur utvecklingen varit under det år som föregått anslutningen jämfört med närmast föregående år i fråga om

- a) importerade och exporterade kvantiteter av obearbetat socker, socker i bearbetade produkter samt isoglukos och fruktos,
- b) produktion, konsumtion och lager av socker och isoglukos,
- c) de förhållanden som rådde när lagren byggdes upp.

2. De nya medlemsstater som berörs skall sörja för att en kvantitet av socker och isoglukos, som är lika med den överskottskvantitet som nämns i punkt 1, senast den 30 april 2005 tas bort – utan intervention av gemenskapen – från marknaden på något eller några av följande sätt:

- a) Export utan gemenskapsbidrag.
- b) Användning inom bränsleindustrin.
- c) Denaturering, utan ekonomiskt stöd, för användning som djurfoder i enlighet med avdelningarna III och IV i kommissionens förordning (EEG) nr 100/72⁽²⁾.

3. För tillämpningen av punkt 2 skall de behöriga myndigheterna i de nya medlemsstaterna den 1 maj 2004 förfoga över ett system för bestämning av överskottskvantiteter som av berörda viktigare marknadsaktörer handlas eller produceras i form av obearbetat socker, socker i bearbetade produkter samt i form av isoglukos och fruktos. Viktiga inslag i systemet kan vara spårning av import, skatte- och avgiftskontroll samt kartläggning baserad på aktörernas ekonomiska redovisning och fysiska lager; även åtgärder som riskgarantier kan ingå. Systemet skall vara baserat på riskbedömning där erforderlig hänsyn tas till

- typ av verksamhet som de berörda aktörerna bedriver,
- lageranläggningarnas kapacitet,
- verksamhetens omfattning.

⁽²⁾ EGT L 12, 15.1.1972, s. 15.

De nya medlemsstaterna skall använda systemet för att tvinga berörda aktörer att på egen bekostnad ta bort socker och isoglukos från marknaden i en kvantitet som motsvarar det överskott som konstaterats för respektive aktör. Berörda aktörer skall förete bevis som godtas av den nya medlemsstat som berörs och som styrker att produkterna har tagits bort från marknaden senast den 30 april 2005.

Om en aktör inte förete något sådant bevis skall den nya medlemsstaten ålägga honom att betala ett belopp lika med den aktuella kvantiteten multiplicerad med den högsta importavgift som gäller för den aktuella produkten under perioden 1 maj 2004–30 april 2005, ökad med 1,21 euro per 100 kg vitsocker- eller torrsbstanssekvivalent.

Beloppet som avses i tredje stycket skall krediteras den nya medlemsstatens nationella budget.

4. Då socker eller isoglukos tas bort från marknaden i enlighet med punkt 2 a skall de berörda aktörerna senast den 31 juli 2005 styrka att export skett genom att förete

- a) exportlicenser som utfärdats i enlighet med kommissionens förordningar (EG) nr 1291/2000 ⁽¹⁾ och nr 1464/95 ⁽²⁾,
- b) de dokument som enligt artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 1291/2000 krävs för att den ställda säkerheten skall frisläppas.

I en ansökan om en sådan exportlicens som anges i punkt 4 a skall fält 20 innehålla följande upplysning: "För export i enlighet med artikel 6.2 a i förordning (EG) nr 60/2004".

Exportlicensen skall innehålla följande upplysning i fält 22: "För export utan bidrag eller avgift: (kvantitet för vilken licensen utfärdats) kg. Licensen gäller bara i (namnet på den nya medlemsstat som utfärdat licensen)."

Exportlicensen skall gälla från dagen för utfärdandet och fram till den 1 maj 2005.

Artikel 7

Bevis från nya medlemsstater på att överskottskvantiteter tagits bort från marknaden

1. Senast den 31 juli 2005 skall de nya medlemsstater som berörs bevisa för kommissionen att den överskottskvantitet som avses i artikel 6.1 har tagits bort från marknaden i enlighet med artikel 6.2 och därvid specificera uppdelningen av kvantiteten på de olika sätt som borttagandet skett på.

⁽¹⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 144, 28.6.1995, s. 14.

2. Om inget bevis företes i enlighet med punkt 1 på att hela eller en del av överskottskvantiteten tagits bort från marknaden, skall den berörda nya medlemsstaten åläggas att betala ett belopp lika med den icke borttagna kvantiteten multiplicerad med det högsta exportbidrag som under perioden 1 maj 2004–30 april 2005 gäller för vitsocker som omfattas av KN-nummer 1701 99 10. Beloppet skall krediteras gemenskapens budget senast den 30 november 2005 och tas med i beräkningen när produktionsavgifterna fastställs för regleringsåret 2004/05.

Artikel 8

Övervakning

1. De nya medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som erfordras för tillämpningen av detta avsnitt, varvid särskild vikt skall läggas vid inrättandet av de kontrollförfaranden som visar sig vara nödvändiga för borttagandet från marknaden av den överskottskvantitet som nämns i artikel 6.1.

2. De nya medlemsstaterna skall senast den 31 juli 2004 till kommissionen överlämna uppgifter om

- a) det system som respektive ny medlemsstat har inrättat i enlighet med artikel 6.3 första stycket för att konstatera överskottskvantiteter,
- b) månatliga kvantiteter av socker, isoglukos, fruktos och bearbetade produkter som importerats och exporterats under perioden 1 maj 2000–30 april 2004, varvid uppgifterna skall vara uppdelade på import och export från respektive till gemenskapen i dess sammansättning per den 30 april 2004, till respektive från de nya medlemsstaterna samt från respektive till tredjeland,
- c) årlig produktion av socker och isoglukos, i tillämpliga fall uppdelad på produktion inom och utanför kvoter, samt årlig konsumtion av socker och isoglukos,
- d) lager av socker och isoglukos som hållits den 1 maj varje år under perioden 1 maj 2000–1 maj 2004.

AVSNITT 3

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 9

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2004 under förutsättning att anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen
